本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 11B ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY DECEMBER 14 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
11B ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月十四號 （星期二）
孔子式千五百零四年 夏曆歲次甲午年十一月二十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

北京人民日報社論 謂聯合國無權（干）涉監禁美諜事件

美諜應受懲罰不能否認其罪狀 聯合國秘書長仍希望與周恩來會商

紐約聯合國總部十三日聯合社電，聯合國秘書長哈馬舍爾特今日對於中共將作聯合國[illegible]不表示氣餒，北京國聯合國美注干涉十一名美國空軍人員因作間諜而被監禁的事件，開夜仍希望與北京當局商談，接近哈氏的人士稱，伊不以為北京電台於今晨廣播，事於在紐約[illegible]保證[illegible]北京與中國周恩來面談關於釋放問題。

中共電台廣播，北京人民日報的長篇社論，[illegible]聯合國無權干涉中國之將美國間諜判罪，美諜應受懲罰，其罪狀不能否認。電台謂，聯合國在美國操控下討論此問題，實屬非法和不公平，在聯合國議論下，不能使[illegible]

[illegible]

日本欲與中俄兩國增進貿易

東京十三日聯合社電：[illegible]之日本新聞報今日報告，日本之新外相重光葵政府將要通過以增強與歐洲國家新計劃，與中國及蘇俄有更密切的關係。[illegible]阿利迪與蘇俄大使首相鳩山一郎的政府所領導之方針，[illegible]重光葵先於上星期六日發表一外交政策聲明，請日本將要求與中俄兩國更多貿易，但不使轉與西方世界的協調合作。

荷蘭貿易團抵北京

東京十二日聯合社電：北京電台今日廣播，一荷蘭貿易商人昨抵北京，與中共[illegible]商討貿易問題。

北朝鮮非難聯合國投票

東京十二日聯合社電：北京電台廣播，北朝鮮外交部有一發言人於星期六非難聯合國大會以五十票對五的票數，[illegible]北朝鮮和平統一韓國[illegible]無法進行。

李承晚開除五名黨員

漢城十二日聯合社電：南韓總統李承晚昨日企圖壓制在其自由黨內發展中的青壯派，特將五名議員開除。該十二名由黨議員曾與國會的反對黨合作，抗議通過爭論之憲法修正案，使李承晚能夠連選連任。

古城在北京郊外發現

倫敦十三日聯合社電：北京電台今日廣播，有一古城，建在五千年前，已在中共首都之郊外發現。

俄有十八個基地 可向西方發射飛彈

新德里十三日路透社電：俄國據稱在該國的南部，建設一連串的火箭飛射基地，其中有十八個，[illegible]

日本略旺盛 修理飛機及代造船隻

東京十三日聯合社電：[illegible]

敘利亞客機被扣留 以色列再釋放五人

[illegible]

印度計劃終止失業

新德里十三日聯合社電：[illegible]

愛爾蘭洪水橫流…用船運糧食救濟災民

都柏林十二日路透社電：愛爾蘭的洪水，淹沒愛爾蘭鄉村地方，飢餓之家[illegible]今日在最高之層樓空室，[illegible]

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養道德為國
以道德律立民權基礎
以民權為憲政權利
以憲政保障國家
以國家保障世界利平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

加拿本埠派報寄和郵外埠外國寄報
價格壹律相同
報費先惠 [illegible]
[illegible]啟

中國文化劇團表演 在新德里大受歡迎

新德里十三日路透社電：[illegible]

教皇較弱病狀嚴重

梵蒂岡城十二日聯合社電：[illegible]

女影星小燕飛遊美

合衆訊：中國女電影明星小燕飛[illegible]

芳澤謙吉回日退休

台北十二日聯合社電：日本駐台灣大使芳澤謙吉[illegible]

紐約一二十網捕鯨隊

[illegible]

本埠新聞

商業前途 並無良好表現

[illegible]

在華埠撞車 人幾命四人受傷

[illegible]

放棄反攻大陸自決權

[illegible]

政盟責蔣與美訂盟

[illegible]

果一滿地可埠西人斃命，其他四人受傷，內有一名姓余稱虛，其時被害之事，尚不多見新著，據人在伊麗莎白街轉角之一輛街卡，

死者爲克蘭晉，爲六歲省牌照汽車之駕駛者。

在中央醫院的重傷者，爲西人波賞，卅五歲，經有搶斯役省數教埠人，其餘蓋確要。

拉利伯特，廿二歲，告埠省人，布除埠人，馬盗克，廿八歲，寓本市不打街，因與面部割傷，送入同一醫院。

蘭生，四十九歲，寬尼蘇埠人，被送往聖米古醫院，右足輕傷，頭皮割損，

當汽車撞及街卡時，駕駛者克羅晉被抛過前面玻璃，推輪折而傷二，汽車前面全部被毀壞，

駕駛丹打街電車者威克拉夫，只受微傷，幸免禍及，街卡之鋼製防衛損毀已被轄曲，一當於相撞時輕碎。

此意外事發生於本埠中心，一小羅學保察報，謂是警察交通巡車利救傷車正網被亂要。

市府招待費糾紛餘波

大部份之市參事及紙制局長，今日表區出對司法調查市■招待客人支款動議，不施與趣，

費市長參打促開調查，並決於於星期三日向統制局提出，長作必要時召集市參事會特別會議，以賦與授權，作司法調查。

又訊，市府書記署今日開啓其保險櫃，以九十年來市府相片據店房調據單所出。

此等收單，包括曾被梁打事要卡沐之任內者，市府書記底爾非，謂爲今時之工作，然後可能於該等單據中搜出

卜星期五日，統制局下令調查，市書記署之內容部員協助底爾工作，卸審之正常工作，梁卜參全部停頓。

洪門叔父呂基辭世

本埠洪門老叔父呂基，字燦鴻，原籍新會縣大澤鄉呂村人，昨日醫院因病辭世，享壽六十有七，已定於本月十九號（星期二日）下午十一時，在參臣殯儀館發引，安葬時十……

林西河堂選舉揭曉

本埠林西河堂，昨十二日（即星期日）下午四時，投票選舉明年職員，並臨時書記部，選舉結果，曾宗賢懋紀錄，林■匡票，結果當選爲明年執行委員書家，曹彤，雷勝，局立，當錦，立湘，華鴻，榮芳，賢煥，龍輪，曾銀，應華，榮隆，立絢，華明，候補執委秉鳳，仲文江，爲德，愛樂，瑰佐吉，監察委員立敬立，頭立冏，候補監察其數諭河學芳佐貴熱心黨務之士，均爲候補連任人，同時復選爲當務委員秦常彩會慶，財政主任現立，中文書記賢燦，西文麥旺龍館，會務理財主任華陸，理數華芳，至各科股員亦經委定，並請羅文，爲名譽室長云。

民星書社選舉揭曉訊

本埠民星書社，於十二月選舉明年新職員，與賓監票，賓獨唱票，錢■■紀錄，揭曉結果，■友■■實明暫■紀■聚前■■■■洲，昂濠■理事，■■■■■監事，丘運紀■■理事長，■■監事及，文書■■，財政實明，交際事友，揭曉後，■■■人云。

且士納街婦女會 在本星期五預祝聖誕

本市且士納街華人協和教會婦女會，近來異常活躍，除積極■■法國名家演講之餘，■會參加本九日號■教會全體教友■祝聖誕人會復出外，並正熱烈籌備於本月十七日（星期五）下午二時，在■■會禮堂舉行婦女會慶祝聖誕聯歡會，■內容■有■■■■歌唱，■■■■節目外，並有茶點招待，■■■■■■■姊妹■■■■參加云。

▲加屬新聞

警長致函警告各新婚夫婦

決問■十二日電，警長李安納，以■■■■■婚證書，已印定一批信件，■■■■■，向發出，作爲祝賀之一警告，■■■■長之■內容■，爲祝新人■■■■■■快樂，但又聲明在結婚典禮後，■■■不要鳴號角，否則■■■■。

卑詩石油蘊藏 加緊測探

溫哥華十三日電，今日刊登一項消息，謂■■■■石油公司與太平洋油類公司之合作■■■定後，卽將加緊在卑詩省新年河地區之測探石油及天然煤氣工作■■■■，兩個公司所合約之內容，尚不願發表，但相信■■數百萬元之數字，分配期爲三年，■■的■■■區施工。

本埠達權社選舉新聞 西文科（謝基）悞登謝慕合行更正

請人告白

請華廚一名
如意者請由
電話商洽　RE 7249

代柬

啓十二月十九日午后三時爲開園音樂社舉行成立開幕禮至五時開始歌曲隨放映粵片助慶

統請

中國洪門民治黨各級黨部
中國洪門達權總社 支社 洪門各部機關暨
各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨指示爲勝榮幸

中國洪門民治黨滿城分部附設開園音樂社同人敬約

Haun Yuan Orchestral Organization
69 Lagauchetiere St. W. Montreal, 1 Que.

駐多城安省岡州會館初選通告

逕啓者，本會館今年職員任期將滿，■■■■■■■■■■■■，定本月十九日（星期日）下午■時，在■■■■■■■■■■■■，以便選舉■■，■■■■■人，■■■■■■，照章■■■■，特此通告，■■■■■■■■。

右通告

安省全體岡州同鄉

中華民國四十三年十二月

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

近■■市利街■車站

本醫師擬定於一九五四年十二月一日開始在都城應診，應診時間每日下午二時至六時，星期日及■■■時間預約。電話診寓所：WA 3 6201　住宅：HU 8 7388

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs　EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦家常便菜，大宴小酌飯，隨時厚禮招待，星期六期星日，午全四點茶市，倘蒙惠光顧，主人謹此歡迎

李氏總分公所選舉通告

啓者，本總分公所星期職員任期將滿，循例選舉明年新職員，以資交代，茲定於十弍月十九日下午四時爲選舉揭曉期，已印定人名表及選舉票，須■昆仲到■選舉■■■■■■■，至各■■選舉■■，右通告

李氏全體昆仲

選舉投票處……本公所 生同盛 友記合

中華民國四十三年十二月十日　李氏總分公所選舉籌備處啓

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午爲本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典謹具薄酌候佇　敬請

全加總支部　達權社　暨各埠洪門團體
叔父兄弟姊妹駕臨指示不勝榮幸

中國洪門民治黨穩埠支部敬啓

安省中華總會館徵收年費啓事

逕啓者，本會館本年經費通告事，曾本■館章程規定，■特派員■年應納費■■■，每年曾收■費，分託各區■■，凡本會館會員■■■代理■■，■■■■■會館財政■■■■■■，各區代理人隨收隨繳，■■■■■■■，經收■■■■■，保存本月內辦理手續，請■■■■■■■■■■■，本會館■■■■■，■■■■■■■■■，■■■■■■■■■。

中華民國四十三年十二月

麥錫舟代理美國總統輪船公司

■代理美國總統輪船公司，已有多年，向■■■■■■■，■■■■■■，由本埠■■■■，輪船，■■■■■■，■■■■■■■■，歡迎惠■。

大平洋銀行社　85 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住宅電話　WA-2-6360　WA-3-5910
■■代理■■■■■公司■■■，■■■■■■

都城洪門體育會通告

啓者，洪門體育會，謹擇十二月十九日下午■時，假座■■■■■■■，開會選舉■■■■，凡洪門叔父昆仲■■■■■■■■■■■■■■。

民國四十二年十二月十二日　都城洪門體育會啓

哀謝

家門不幸，先室■■■■氏於一九五■年十二月■日■■時，以病終於■■■■■■，■■■■■，享年四十八歲。葬於同月■■■■■■■，■■■■■■■，■■■■■■■，承蒙親友■■■■■■，■■■■■■■■■。

奠儀

清■林■夫■■■■■■■，厚■■■，■■■■■■■■■。■■■■■，■■■■■■■，■■■■，■■■■■■■。

劉■■伍元　林學林伍元　李爭武■　伍勤緣叁元　林■■■　林潤俊伍元

花圈

曾■銀行華埠分行同理役…
張鐵汝合家　黎錦芹　全花圈
錢振濃　李基　張■■　全花圈
李■■花圈　林■■■合家花圈
林■宏　林■■　全花圈
林■■花圈　男■■■合家花圈
劉■■　林■■　全花圈
林■■　林■■　林■■　全家花圈
黃金　李■　花圈　林■■合家花圈
艾■先夫婦花圈　林■■■合家花圈
李■■　李■■　全花圈
周家■■合家花圈　伍■■■合家花圈
■■■　劉■　全花圈
林■■■全家花圈　林■■花圈
林■■■■■人花圈
林■■　林■■　全■■
林■■　林■■　全花圈
李家相夫人花圈　林■■■■■
林學■　林■■　林■■　全花圈
林■■　林■■　林■■　全花圈
林■■　林■■■　全花圈
■■■■■■合家花圈
林■■合家花圈
林■■　林■■　全花圈
林■■　林■■　全花圈
林■■■　林■■　林■■　全花圈
林■■　林■■全花圈
三■公司同人花圈
林■■　林■■　全花圈
林■■　林■■　同花圈
■■■■■全■花圈　林■■■■■
林■■　林■■　同花圈
林■■　林■■■　林■■■　全花圈
林■■　林■■■■　林■■　同花圈
林■■　林■■　同花圈
林■■　林■■　林■■
林■■　林■■　林■■　同花圈
林■■　林■■　林■■　同花圈
林■■　■■■家花圈
■人，巴■■■■■■■，布■■■■■■

哀謝

先■兄■生■■■■■■■■■■■■■■■■■■年■■，■■■■■■■■■■■■■■■■■■■，■■■■，承蒙親友■■■■■■■■■■，■■■■■■，■■■■■■■■■■■。

■■■■■■元　■■拾元　■■拾五元
■■■拾元　■■拾元　■■■伍元
■■■伍元　■■伍元　■■■■

來車

■■■■■■■■■　林■■■■■■
■■■■■■■■　林■■■■■
林■■■■■　林■■■■■　林■■
林■■■■■　林■■■■■　林■■
林全■■■■　林■■

姑娘十三歲 雜交六七人

[illegible]

吳努在北京 設宴款待中共領袖

[illegible]

將再有兩驅逐艦給將

[illegible]

建議僱主 保証工人退休金

[illegible]

向僱主行竊 招待員自行投案

[illegible]

復興公司

FORU HING
167 McCaul St
Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

新到大批人民唱片
五星飄揚新中國

杜記
京粥專家
電話 TR-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

本報代理頂好電燈膽

千和埠紐約餐館出賣
129 PITT ST. CORNWALL ONT.
NEW YORK CAFE
84 LAGAUCHETIERE ST.

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機
服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.4-3716

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-2367
TORONTO ONTARIO

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
L. G. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-9655
WA2-6309

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合機有限公司
香港辦來祖國各項
經貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR. 8851
冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 調中名廚 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸位光顧 歡迎不遏
大小餐廳

王顯客車啓事

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 錦盒名茶 糖薑枝干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊綠荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市䏝
◎冬季目錄印便函索即寄
正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃蘭勝 林華令 黃昌璣 啓

林舉貞地保公證所
安省高等法院任委保地
50 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM6-9109

本號承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024
新張開業 重要啓事
新加機器 乾濕洗衣館

浙江人民空軍砲兵 轟炸披山島上蔣軍

機件爆炸 工人意外受傷

新華十二日電：[illegible]街之西人社區，昨日在一間油廠工作時，因機件突然爆炸，受到嚴重傷害，一名工人已被送入中央醫院救治。當機件爆炸時，一群工人正在該廠工作，附近只有一人受傷。爆炸之原因尚未明。

曾麥減少 造成對外貿易退縮

柯京十二日電：由於麥類售價情況轉變，加拿大之對外貿易已受到影響而下跌。此項下跌，在世界各區均有同樣之發現，只有輸美國外之數量稍見增大，但與美國斯拉夫其他一家尚有，故[illegible]況。

將請美國總工會 壓迫加汽車廠就範

渥埠十二日電：工會將向美國總工會請求，以壓力迫加汽車大之廠方工潮談判就範。據工會中之人士稱，與廠方談判之際，要求工資增加，以迫令加拿大汽車廠同意其要求。

政府決定 改變承辦工程手續

渥京十二日電：政府對於今後承辦各項工程，將給與其他的工程商投標之機會，承投公司之名稱，必須照知[illegible]。建設部昨日宣布：自明年正月一日起，所有承辦政府工程之公司，須將其各項「工程」轉給別包工者之名單開列，方能合格，該部並向各人申請，此舉制度可以對工程作更適當之監督。

小童樹上窺傳頭被困

安省鳳凰瑪料十二日電：昨夜有一防火隊員在樹上救回九歲小童，[illegible]斯、因該童爬樹上窺看一屋中之電視機，極為傷悲，但當時已無法救助，幸有防火隊員以梯樹將其救下。

△本報代理 吉凶花圈花籃

大贈品

凡買一元以上者，贈送一份贈品，請要指定物名：
（一）角尾高粱
（二）青龍菜
（三）[illegible]
（四）[illegible]
（五）[illegible]
（六）[illegible]
（七）保健[illegible]
（八）紅燈戲本
（九）[illegible]
（十）[illegible]

妙書出現

敢誇噴啼
讀後回味

豈有此理 有喜有此書

女性性行為
美國金賽博士著

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

泰國妙術 一元
△性慾與女人 一元
△日本性愛圖 一元
△性愛內幕 一元
△情侶自助 一元
△新婚之夜 一元

庚子號莊有限公司 JUBILEE IMPORTERS CO. LTD 2296 W. 4 Th. AVE. VANCOUVER (9), B.C.

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉妥當早已名馳。

Joseph Thompson Funeral Directo
42 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8786

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 6-6497
185 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨，生鮮魚蝦，劏淨雞鴨，成個散沽，均隨尊便，倘蒙光顧，掃徑以待。司理部啟

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船航行太平洋上有悠久的歷史及經驗，服務周到，久為旅客所稱道。最近的客輪特點如下：
（一）船上有冷暖氣設備
（二）特用廚師烹調中西菜
（三）客房寬大，有電話
（四）船上設有大菜房、頭等房間
（五）行李免費運送至目的地

本公司在各大城市均設有代理人，以便諮詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 4925

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統號 正月一號
★威爾遜總統號 正月十五號

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統號 一月二十日
★克利夫蘭總統號 正月十二日

黃能謙旅行社
加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司（飛機客票）、美國總統輪船、詩晏亞火車（客票）
電話 PL. 8400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-6568
住宅電話 ST.3-6289

辦理：各國移民，買樓，保險，生意各項。

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎
專營：各種[illegible]出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（選）舖啓事

李錦如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健。
弟李錦如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李錦如

●羅景耀啓事
醫務所暫遷往趙汝霖辦事處，即日打街西一九二號印盤國恩牙醫所樓下
電話 EM6-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

◎新到 冬節送禮 佳品登市◎

★顧繡綵衣 ★各色棉巾 ★男女毛衣 ★新花女襪 ★綢緞絲巾 ★各色絨綫 ★瓷器名蘭 ★金山古玩 ★銅器花瓶 ★雕花器皿 ★象牙玉器 ★水仙花頭 ★鮮菰藥材 ★陳有食物 ★款式賣品 一大律小歡光迎顧

律師葉求雄
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0048
住宅 EM3-0080

所有由本律師經手辦理各項事務，本律師等均負責任，凡有關移民、入籍、商業、置業等事，請到本律師處辦理，價格公道。

環球公司
WAN KEW CO.
各江雜貨
多倫多 加拿大
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金銀豬肉 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火腸，燒臘精良
祖國雜貨，樣樣俱全
藥材丸散，地道講究
唐山水貨，每期到有
土產瓜菜，大量贏利
廣大備貨，遠近馳求
如蒙光顧，批發零售
價價推銷，久交以誠
司理 林善彰 林瑞啟 啓

永盛公司
Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-7723

本號專售各種仔雞，[illegible]。
營業時間：上午九時至下午六時
司理 麥[illegible]

士德電器公司
H. Smith Baking Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意：本公司專做各種井水，鑿井深淺，並有抽水機，自已能化雪，本舖常有各種[illegible]。

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7882

●接工廣告
本人專[illegible]，各種抽水機、[illegible]，請電話接洽。

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6463

律師：辦理大小案件，以及買賣合約，文件譯人員

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸 ▲大補丸 有轉弱為強，返老還童之功

加拿大 冬節佳品 臘腸 [illegible]

黃 加拿大 St. W. 086

浙江人民空軍砲兵 轟炸披山島上蔣軍

香港航訊新華社自浙江前綫報道如下：前綫砲兵猛烈轟炸和砲擊披山島的蔣軍陣地。

二十日中午，我人民空軍混合機隊猛烈轟炸了披山島上蔣軍陣地。我空軍飛機投下的大量炸彈全部命中了預定轟炸目標，島上上次門一帶蔣軍的指揮所、砲兵陣地、營房工事和洋房等處都被炸毀，燃起大火。

我空軍混合機隊突然猛烈的轟炸，使島上蔣軍的各點射火力都沒來得及發射出火力。

當我空軍機隊全部返航着陸時，蔣空軍飛機才慌慌張張飛到大陳島上空，企圖向我進行報復，但當我另一空軍機羣起飛迎擊時，蔣軍飛機又慌忙調頭向南竄去。

當天黃昏，我人民解放軍砲兵部隊又向披山島上受到嚴重損毀的蔣軍陣地進行了猛烈的轟擊。

披山島在浙江溫州灣外，東北距大陳島約一百零里。島上的蔣軍，是蔣軍封鎖浙江口和在浙江東南沿海騷擾的主要據點。島上駐有蔣軍「披山防衛司令部」，[illegible]台名人。美國特務機關「西方企業公司」也經常派特務到島上向我浙江沿海地區派遣特務，進行各種破壞活動。

利用機械化採運 內蒙森林裝機器

香港航訊據新華社消息：內蒙古森林工業管理局……今年大興安嶺林區……機械化生產……[illegible]

本報承印中西文件

加拿大多城西湖飯店
153 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-5887
本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式茗點 飽飯粥菜
茶市 以應顧客
備廳光顧 格外歡迎

振濟劇社選舉通告 [illegible]

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. OR 8356
洗衣界好消息
本號擴充營業。特添置新型機器。專為僑胞給燙恤衫之用。工作精良。快捷安當。依期收送。包令君等滿意。如蒙惠顧。無任歡迎。詳細情形。請用電話或到上列地址接洽。

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada
▲大補丸（有轉弱為強 返老還童之功）
本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功 弱者服之固凌效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效 每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治鼻聖藥 [illegible]
▲患痔症者注意 [illegible]
（注意）[illegible] 本藥房主人啟

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本號[illegible] 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 主人啟

廣恆泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1841
Toronto 2, Ont. Can.
張子田 [illegible]

源興號 YUEN HING
241/2 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京菓海味 [illegible]
司理劉希蓉

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司
計程客車 日夜當便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6688
冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

天棠園飯店 HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2117
TORONTO ONT.
▲新張廣告 經濟時茶 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

加拿大多城廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大新臘肉 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible] 療肺藥水

加拿大多城利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
朗日上市 [illegible]

加拿大黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-1084

我們女界治理家庭工作完妥必要看書

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC TEL. HA. 9361
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 [illegible] 名師主理 [illegible]業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦 人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啟

醫學博士李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9582
住家 RU.1-0075
醫務所設在旦打街西一百九十六號
▲診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午 [illegible]

吉囚花園花籃

庚子新庄有限公司 JUBILEE IMPORTERS CO. LTD 2396 W. 4 TH. AVE. VANCOUVER (9) B.C.

環東商業有限公司

人民生活日益改善
粵人民儲蓄增加

（香港訊）廣州消息：廣東全省城市和鄉村人民的儲蓄款數字年年增加，今年截至九月底止的存款餘額，（廣州市除外）比一九五一年同期增加了百分之一百五十點二，比一九五〇年增加了四三二倍，這顯示出廣東人民收入不斷增加。[illegible]

中國駐羅大使
由柯柏年繼任

（香港訊）北京消息：中華人民共和國主席毛澤東，日命柯柏年為中華人民共和國特命全權大使，[illegible]

夏(中)興建新機場

[illegible]

拖拉機製造廠
建鐵路專用綫

[illegible]

仝帆精製登巴國章

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.
藥房醫務所在亞林街四十三號樓下

本醫師最拿手風濕跌打刀傷
[illegible]
△糖尿安腎丸、每打五元、
[illegible]
△咳嗽痔瘡丸、每安士三元
[illegible]

丹度砵馬斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
本行歷史悠久資本雄厚[illegible]

I. A. TEE　余秀鉅
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8703

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屐
△五十磅庄揀手豬菜綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　綠髮顧繡
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒　方榮貴　方達[illegible]　謹啓

雲哥華 天生堂
Hing Sang Hong
華埠 電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕[illegible]
(青鵝大力丸)一打五元
[illegible]
(活命靈丹)一料五元
[illegible]
(燃花戀情素)郵費一毫
[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多朗度
HEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●
[illegible]

加拿大 越趣公司

●毛聊生武俠新著
△劍底香魂
△神鵰一劍
△寒山飛鴻
△市劍...

武俠打門小說
[illegible]

Y. Y. Co. P. O. BOX 91 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-8251

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝
[illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市嗎街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告
[illegible]

◎現有數單房出賣
[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作 [illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫
久年扯氣嗱款
▲專止痰愈哮喘良藥
[illegible]
LEE SING 70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

加拿大最大之國貨商店
[illegible] 3-8144 [illegible] ONT
●聖誕新年送禮佳品

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（廿一）

技擊小說 我是山人著

但洪熙官斯時，已狼狽萬分，[illegible]及[illegible]斯時也，太陽漸昇，斜落天際，尚幸小山樹下，寂寂無人，洪熙官戰敗，[illegible]人所知，所知者，有柳鳳娘一人而已，洪熙官既去，柳鳳娘亦不追趕，坐在大樹下，支頤沉思，想及今番[illegible]白鶴師兄之命，[illegible]洪熙官性命，[illegible]不料洪熙官之[illegible]，竟然不忍下手，[illegible]芳心中突然發生一種[illegible]之情，[illegible]恨非恨，嗚呼噫嘻，柳鳳娘殆已爲洪熙官之[illegible]，當下呆坐樹下片刻，心中[illegible]洪熙官，[illegible]但恐恐之日，[illegible]夜長，本不便再到華首寺[illegible]，[illegible]觀內，[illegible]白蓮女等，已[illegible]倚於門[illegible]，[illegible]柳鳳娘粉面一紅，不禁吶吶連聲[illegible]，見了白鶴師兄[illegible]，入直上太極閣[illegible]，白鶴道人曰，「鳳娘師妹，

昨夜汝到華首寺奪取九龍[illegible]，成績如何？」柳鳳娘本是一個不欲把女兒家心事說出，[illegible]以告曰，「師兄[illegible]，洪熙官與過江龍之技[illegible]寶鴨上乘之材，[illegible]昨夜[illegible]手，若非[illegible]功夫研究有素[illegible]閃避迅速，今早已不能再見師兄之面矣」，白鶴[illegible]之大驚，白鶴道人曰，「鳳娘師妹之技，[illegible]門[illegible]中，已算上上人物，[illegible]不足與少林小子[illegible]敵[illegible]」柳鳳娘曰，「[illegible]，少林小子[illegible]五六人[illegible]攻[illegible]乘，[illegible]「白鶴道人曰，「[illegible]又[illegible]，[illegible]已[illegible]，[illegible]手中，足[illegible]明[illegible]自[illegible]，[illegible]把[illegible]門[illegible]，少林小子[illegible]妹[illegible]師弟，[illegible]寺去[illegible]，[illegible]一情[illegible]，[illegible]鳳娘師妹。

挫辱呂龍山

△老婆娘腿傳體長拳

[illegible]

怎樣預防感冒

感冒就是我們常說的傷風，[illegible]

[illegible]

（完）

墨西哥猶加坦實非神話連篇

[illegible]

（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8 6953 包整包收

新共和 大藥 雜貨
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 丹丸散 四時瓜 金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊，本行最近特設[illegible]，租金[illegible]，不[illegible]

行[illegible]，[illegible]，價格[illegible]，[illegible]顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
[illegible]代理

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

◎ 杭綢錦緞 △油鹹雜貨 △四時鹹魚 △蘇杭竹器 △男女鞋帽 △各名丸散 △本地風味 △唐山魚蝦

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 庄各種呂宋煙

誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
△每日時間 下午[illegible]時至[illegible]時
△[illegible]

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國[illegible]
P. G. MARK
70A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷埠 跌打遠近 常川應診

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△時間 星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午
△星期日 下午二時至四時
醫所[illegible]
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4347

[illegible]

[illegible]
△咳嗽痰豬丸、每安士二三元

三利公司
加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St, Toronto, Ont. 電話 EM-3 9842

▲香港馳名 敬濟堂
▲怡和大補茶 ▲武漢大補丸 ▲大山牛精丸 ▲正北鹿茸片 [illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.3-3331

遷舖告白

廣東飯店
加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

武俠技擊掌故小說 鐵掌靚仔玉
毛顧生編撰 我是山人著 (六十)

大碌竹大怒，不由分說，二刀砍靚仔玉迎面砍下，靚仔玉向左閃過，順手執起檯中之酸枝櫈椅，向大碌竹頭頂擲去，大碌竹一手擋住，喝一聲：「靚仔玉請住，有本領者，立即出街比武，如不打瓜你者，我大碌竹誓不爲人」靚仔玉曰：「我又驚怕你那？」言罷，即與公眾同飛步下樓，立於街心之門前，大碌竹立即追及，兩人行出街心，大碌竹把手中單刀一擲，抛向路旁，靚仔玉亦以單刀擲放，[illegible]，靚仔玉一回背步，大碌竹睇靚仔玉身材瘦小，不在眼內，俟其行近，一掌一劈泰山壓頂，迎面打下，靚仔玉左手一招，格住其掌，右手一個霸龍出洞，向大碌竹臉下撞去，大碌竹卸馬避過，兩人在街上打將起來，大碌竹恃於剛勁功，氣雄力大，靚仔玉精於內功，以柔制剛，兩人眼明手快，鬥個旬合，不分勝負，大碌竹見不能取勝，心急非常，靚仔玉則從容應戰，心想：[illegible]鐵沙掌，打瓜大碌竹，[illegible]

急謂道：「[illegible]」，靚仔玉想[illegible]，退馬三步，跳出圈外，大碌竹見靚仔玉停了，[illegible]，靚仔玉見路旁有大石一方，重量在一百斤以上，靚仔玉走到石旁兩手把大石高高舉起，喝一聲，「大碌竹，[illegible]」，大碌竹見靚仔玉把大石舉起，若無無物，心中大為一驚，當堂停步，靚仔玉曰：「大碌竹，今日本想一拳打瓜你，但念我與你無冤仇，[illegible]，我要問你，你之的兇有乎？抑此大石乎？」大碌竹不能答，靚仔玉笑曰：「[illegible]，我今要演鐵沙掌與你睇，如機靈快快離此，否不相犯，你【睇住！】」靚仔玉言罷，把手中大石向上一擲，拋高一丈有奇，大石下降，靚仔玉乘大石未下降及頭上之際，伸右手使出鐵沙掌猛拍，將大石一劈，嘩啦一聲響，大石當堂粉碎，石屑四濺，打落地面之上，碌碌作響。（未完）

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

營業時間：每日由正午拾弍點鐘至翌晨二點鐘

金龍酒家 從新粧飾 餐廳敞雅 中西菜式 上等廚師 烹飪細菜 包辦酒席 價目相宜 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時便得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對
$1000　$5000

中國老醫 新統 由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消炎解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
鷄標補腎丸 每打十二元
萬止頭痛片 每盒一元
鷄標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿耙耳聾丸 四兩五元

陳郁公司
加拿大 多朗多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. [illegible]

送禮佳品 水松罌咭 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖薑 瑪璃蜜蒨 顯繡鏡畫

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 鬆化春捲 纖莊靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋 ▲便利 ▲異常
貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

星偉錢
SHING WAI JAR
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家號碼 EM.8-4160

區煥珍 女西醫（婦科專兒科）　巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴甸拿街七零七號弍樓（近布樓街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

光源（金）（猪）（臘）（味）
加拿大
SIU YUEN
70 Elizabeth St, Toronto Ont. EM3-4937

本公司 精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 倘蒙光顧 [illegible] 歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅館
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-[illegible]4041

本號常有 金猪臘味 燒鵝火鴨 豆芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓